

# LEY MARCIAL RIGE HOY

## Se dicto para todo el pais desde esta mañana a las 9:00

### Los actuales Comisionados y dos mas quedan convertidos en Gobernadores Militares

Con efectividad desde las nueve de esta mañana, toda Filipinas fué puesta bajo la ley marcial por una proclama dictada por el Presidente José P. Laurel, según anuncio oficial expedido a las 9:00 de la mañana de hoy.

Esta medida se ha adoptado por el inminente peligro de invasión y la consiguiente necesidad de seguridad pública. Todos los poderes de gobierno y administración en el establecimiento y vigencia de esta ley marcial han sido asumidos por el Presidente.

Se ha decretado además que los Ministros de Estado asumirán directa supervisión y control sobre todas las agencias de gobierno de distrito, provincial y otros locales en asuntos que caen bajo su jurisdicción. Al mismo tiempo los Comisionados que han sido nombrados jefes de los siete distritos administrativos en que Filipinas ha sido dividida, de hoy en adelante tendrán el título de Gobernadores Militares, y los siete distritos administrativos se llamarán distritos militares.

La proclama es como sigue:

“POR EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE FILIPINAS  
PROCLAMA NO. 29  
“IMPLANTANDO LA LEY MARCIAL EN TODA FILIPINAS

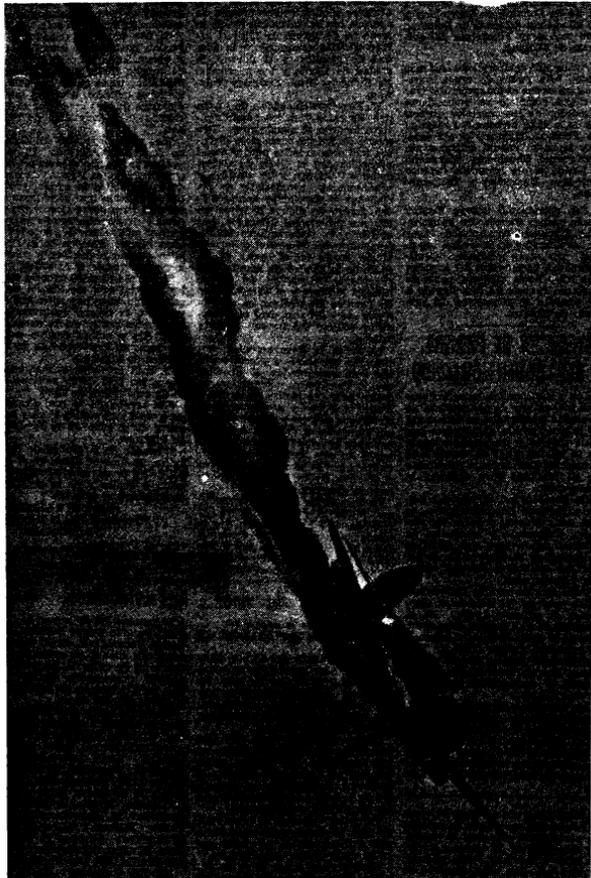
“Siendo lamente el peligro de invasión y demandándolo así la seguridad pública, yo, José P. Laurel, Presidente de la República de Filipinas, en virtud de la autoridad conferida a mí por el Título 9, Artículo II, de la Constitución, por la presente coloco a toda Filipinas bajo la ley marcial y suspendo los procedimientos de habeas corpus en la misma.

“Para los efectos de la vigencia de esta Proclama, el Presidente de

la República de Filipinas represente asume todos los poderes de gobierno esenciales a o incidentales para el establecimiento y vigencia de la ley marcial en toda Filipinas y a este efecto, desempeñará sus poderes y prerrogativas personalmente o por delegación a las autoridades civiles actualmente organizadas y existentes, o a nuevas agencias o dependencias que él pudiera, de tiempo en tiempo, crear, según lo demandare la situación.

“Se decreta asimismo que: “1. Los respectivos Ministros de Estado deberán, sujeto a la autorización.”

(Continúa en la página 2)



Un avión americano, uno de los que tomaron parte en el raid contra Manila ayer, aparece aquí cayendo envuelto en llamas después de haber sido tocado por un disparo certero de los cañones anti-aeroseos japoneses.

## Las fuerzas armadas niponas reiteran plena cooperacion

Las fuerzas armadas japonesas en Filipinas en declaración conjunta expedida al mediodía de hoy, han anunciado que extenderán su plena cooperación para la vigencia de la Ley Marcial proclamada por el Presidente de la República a las 9:00 de esta mañana, calificando este paso dado por el gobierno filipino como una medida firme y resuelta adoptada por la República.

He aquí la declaración conjunta:

“Nuestro enemigo, Estados Unidos, ha convertido la ciudad de Manila en escena de un atroz bombardeo y el Gobierno de la República de Filipinas ha proclamado hoy la ley marcial en toda Filipinas para salvaguardar la integridad territorial y mantener la paz y el orden dentro del país.

“Las fuerzas armadas japonesas en Filipinas por la presente extienden su plena cooperación a estas firmes y resueltas medidas adoptadas por la República.”

## Los aviadores americanos recorren al ametrallamiento y matan a cien

Recorriendo a la tática de fortificar a la población civil, los aviadores americanos bombardearon ayer Manila, cobraron un gran tributo de vidas entre los trabajadores que iban a sus quehaceres o enfermos recluidos en diversos hospitales de la ciudad. El número de muertos o heridos por las ametralladoras de los americanos ascendió a más de un centenar.

En el Hospital Chino, claramente identificado por una Cruz Roja, una mujer fué muerta instantáneamente y sus hijos y dos chicos resultaron heridos, cuando los aviadores americanos ametrallaron despiadadamente el hospital.

Un total de 57 personas fué conducido al Hospital de San Lazaro y los casos graves trasladados al Hospital General. La primera baja fué la de un Rosendo Tuazon, de 13 años de edad, residente en el 1050 de la Calle Anak Ng Bayan, muerto por una bala en el corazón en la intersección de las calles Victoria y Muralla.

Angel Catechalian, un obrero residente en la calle Libertad 198 fué tocado por una bala frente a la Iglesia Aglipayana de Paco y su hijo de 13 años, Martiniano, resultó también herido.

En la esquina de las calles Legarda y Bustillos un hombre resultó herido. (Continúa en la página 2)

## 43 aviones de EE.UU. derribados aqui ayer

### La iglesia de Binondo se incendia con el edificio de la Constabularia y el de “La Insular”; tambien la Embajada Japonesa

Un total de 43 aviones americanos han sido derribados en Manila y sus alrededores en todo el día de ayer, incluyendo en este número a los 24 aparatos abatidos durante los ataques aereos de esta mañana y un total de 12 aviones probables, según las últimas computaciones hechas por los Cuarteles Generales de Defensa Aerea.

Los aviones enemigos que atacaron la ciudad en diferentes oleajes consistían principalmente de aviones de combate PAF procedentes de portaviones y cierto número de aviones de combate F6F y bombarderos B2C-1. Esta mañana cuatro oleajes de

## El Alcalde da unos consejos

Los refugios anti-aeroseos están en las calles y plazas no meramente para fines recreativos. Están allí para vuestro propio uso y protección. En caso de un ataque aéreo, tenéis que hacer una sola cosa y eso es correr a ellos para abrigaros inmediatamente. La otra única alternativa es la muerte por vuestra propia imprudencia.

Así advirtió el Alcalde Leon G. Quinsón en su capacidad de presidente de la unidad de Servicio de Protección Civil, al público ayer contra los peligros de un ataque aéreo en una declaración. (Continúa en la página 2)

aviones enemigos en un total aproximado de 200 aparatos, atacaron la ciudad de Manila desde las 7:30 hasta las diez de la mañana, teniendo por objetivos principales las instalaciones del puerto, algunos aeródromos y varias secciones. (Continúa en la página 2)

# LA VANGUARDIA DE CHINA CAE

# Se dicta por todo el país desde...

DIARIO DE LA RAE EDICIÓN PARA LA PHILIPPINE PUBLICATIONS... Registrado en la Oficina de Correos el 19 de febrero de 1910 como correspondencia... Director: Manuel Villa-Obispo... Director Puntos: Apartado de Correos No. 775... Teléfono 2-21-25. Calle Triunfo Torres, Manila

(De la Agencia Dama)... Desde una base japonesa, en el frente del Sur de China, 30 de especialistas de la fuerza aérea japonesa capturaron los cuarteles generales de la 158a división enemiga de la ciudad de Yunnanfu.

Continuando ayer hacia el oeste después de cooperar en la reducción de Shuihung y de aplazar la salida de la fuerza aérea japonesa por 24 horas, las columnas japonesas por 24 horas, las columnas japonesas por 24 horas...

Avanzando cuatro kilómetros más desde el punto de partida, las columnas al amanecer de ayer mañana completo su cercamiento alrededor de los cuarteles generales de la 158a división enemiga en Yunnanfu. Mientras el ala derecha japonesa redujo exitosamente...

## ESTACIONES DE PRIMERA CURA SE HAN MOVILIZADO

Con prácticamente todos los centros sanitarios y de puericultura de la ciudad convertidos en estaciones de primera cura, se han movilizado en su totalidad para afrontar la emergencia. De acuerdo con el jefe del servicio de Puericultura...

Las estaciones de primera cura, desde las viviendas de los médicos y de primera ayuda, no solamente están bien provistas con medicinas y equipos médicos...

La República, los aviones de caza y bombardero enemigos y venidos de portaviones atacaron la ciudad en dos oleajes. El ataque incluyó el uso de la mañana y duró por una hora...

Los informes ocultos dicen que los aviones enemigos fueron vistos precipitándose en las aguas de la bahía, envueltos en llamas. Los aviones enemigos fueron vistos rompiendo la formación enemiga...

Los informes ocultos dicen que los aviones enemigos fueron vistos precipitándose en las aguas de la bahía, envueltos en llamas. Los aviones enemigos fueron vistos rompiendo la formación enemiga...

Los informes ocultos dicen que los aviones enemigos fueron vistos precipitándose en las aguas de la bahía, envueltos en llamas. Los aviones enemigos fueron vistos rompiendo la formación enemiga...

Los informes ocultos dicen que los aviones enemigos fueron vistos precipitándose en las aguas de la bahía, envueltos en llamas. Los aviones enemigos fueron vistos rompiendo la formación enemiga...

(Continuación de la página 1) Pide que se restablezca la directa supervisión y control sobre todas las agencias gubernamentales del distrito, provinciales, y otros locales. Filipinas se mantendrá en el ejercicio de sus funciones o desempeñando deberes sobre el terreno de la jurisdicción de su Ministerio de Guerra, sujeta a la revocación del Presidente, dictar las órdenes que consisten en la reorganización de Filipinas...

2. Filipinas quedará dividida en nueve distritos militares correspondientes a los siete de ellas a los siete distritos militares que se crearon de acuerdo con la Ordenanza No. 31 de fecha 26 de agosto de 1914; el octavo distrito militar será la Ciudad de Manila; y el noveno, la Ciudad de Cavite y las provincias de Bulacan, Rizal, Cavite y Palawan.

3. Los Comisarios de cada uno de estos distritos administrativos tendrán el mando respectivamente de los distritos militares creados aquí y serán conocidos con el título de Gobernadores Militares y Comandantes y Comandantes y Comandantes provinciales de ciudades y provincias comprendidas dentro de dichos distritos...

4. Será deber de los Gobernadores Militares suprimir actos de desobediencia y de violación de la ley; y hacer que se castiguen todos los disturbios de orden público y todos los infractores de las leyes criminales; y también proteger a las personas...

5. Siendo la proclamación de la ley marcial una medida de emergencia legal, el gobernador ejecutivo la misma; continuará su rigor mientras exista la necesidad para ella y cesará cuando así lo pida el gobernador ejecutivo de la República de Filipinas.

6. Esta proclama entrará en vigor a las doce de la mañana del día 23 de diciembre de 1944. "En prueba de lo cual firmo la presente de mi puño y letra y hago poner el sello de la República de Filipinas en la Ciudad de Manila hoy 21 de septiembre de 1944. "Francisco M. Aguinaldo, Presidente de la República de Filipinas."

7. "Por el Presidente: "Eduardo A. Abello, Secretario Ejecutivo." El Alcalde da unos... Los aviadores...

(Continuación de la página 1) Su muerte y tres heridos. Sil vestre Ponce Cruz, de 32 años de edad, un oficial de marina retirado, murió el día 21 de septiembre resultó gravemente herido por una bala metralleta que se hallaba en la Plaza de los Hermanos...

Los objetivos fueron otros veintinueve en parte de la navegación y en el incendio en la zona que se incendió en tierra, nuestro lado sufrió solamente daños insignificantes en el ataque a las baterías antiaéreas de los nuestros aviones dejaron de volver. Los aviones enemigos vuelven a la tarde...

Los aviones enemigos otros veintinueve en parte de la navegación y en el incendio en la zona que se incendió en tierra, nuestro lado sufrió solamente daños insignificantes en el ataque a las baterías antiaéreas de los nuestros aviones dejaron de volver. Los aviones enemigos vuelven a la tarde...

Los aviones enemigos otros veintinueve en parte de la navegación y en el incendio en la zona que se incendió en tierra, nuestro lado sufrió solamente daños insignificantes en el ataque a las baterías antiaéreas de los nuestros aviones dejaron de volver. Los aviones enemigos vuelven a la tarde...

## BAJO LA LEY MARCIAL

Hace algunos días, el Presidente Laurel tuvo ocasión, al aceptar el regalo de dos millones de pesos del Ejército Imperial Japonés, de clarificar la posición filipina en la presente etapa de la guerra. Ante de que las presentes circunstancias, la República no tiene más que un solo curso que seguir, y eso es, prestar todo apoyo y ayuda al Gobierno Imperial Japonés, menos la conscripción de los filipinos para el activo servicio militar, a fin de que la presente guerra de liberación pueda terminar en una gloriosa victoria para el Japón y los pueblos del Asia Oriental Más Grande.

Eso fué el 13 de septiembre. ¡Ayer y hoy, 21 y 22 de septiembre—entonces! La intensa actividad del conflicto bombardeando Manila, matando e hiriendo cientos de filipinos. Antes de ayer, probablemente en los cinco últimos de la muerte de algunos filipinos quedaba aun la noción de que había algún afecto o apego capaz de desarrollarse en el corazón americano. Pero esa ilusión ha muerto completamente. Ninguna nación puede bombardear varias de nuestras ciudades y a centros de población, y sobre todo la capital de la República de Filipinas, y continuar pretendiendo que está realizando "un resaca amistoso" de la independencia filipina de la protección de una nación caudillo que previamente había sacrificado vidas y materiales para liberar a Filipinas del cautiverio.

Y así, comenzamos hoy, a las 9:00 de la mañana, se hace el deber caballeresco de todo filipino de, adherirse a la sabia decisión de la República de continuar las operaciones vitales de la humana existencia bajo la protección y guía militares. Eso es el significado de la colocación de todo el país bajo la ley marcial.

En el país que se está viviendo en un momento tan crítico de la guerra como nosotros lo fuimos desde hace días, coloca todos sus actividades bajo la Ley Marcial. Esto se hace porque las amenazas ordinarias del gobierno dejan ya de bastar para afrontar las crecientes exigencias tanto internas como externas.

Por eso el Presidente Laurel ha asumido todas las prerrogativas de gobierno necesarias para la vigencia de la Ley Marcial de acuerdo con las leyes de la República de Filipinas. Como lo explica el comunicado de Malacañang, el caso ha sido dado por el Presidente y autorizado por el Senado para que el peligro de una invasión se hace inminente.

Las fuerzas armadas japonesas en Filipinas expidieron al momento de ayer un anuncio declarando: Las fuerzas armadas japonesas por la presente extienden plena cooperación a esta firme y resuelta medida adoptada por la República. Estamos agradecidos por el apoyo muy alentador dado por las fuerzas armadas filipinas al paso dado por Filipinas "para salvaguardar la integridad territorial y mantener la paz y orden dentro del país."

Estos quienes desean que a todos los que no cumbe colocar todos nuestros servicios, nuestra voluntad y todo cuanto está en nuestras manos, enteramente a disposición de nuestro presidente y ayudarle en la vital tarea de proseguir esta guerra, no solo porque es nuestra guerra y porque habremos de disfrutar de la victoria sino porque bajo las presentes circunstancias, estamos obligados por gratitud y por el sentido del honor a cumplir con las condiciones de un convenio honorable que nos es ventajoso.

La cuestión de si estamos o no formalmente fuera ya está fuera de orden. La pusieron fuera de orden ayer los bombarderos americanos. Solo los obtusos y los faltos de honradez harán caso omiso de que nuestro sagrado suelo patrio ha sido profanado con crueldad, codicia y falta de respeto. Hemos sido maltratados, insultados, violados. Si no podemos afrontar la situación con la honra del libre y pundonoroso, no merecemos vivir; y eso que llaman libertad y honor serán vanas palabras en boca de los leones.

¿Cuan glorioso sería luchar hoy en nuestra guerra!

## 43 aviones de EE. UU. derribados...

(Continuación de la página 1) congestionadas de la ciudad, provocando en estas últimas algunas cosas de gran importancia. En el raid de esta mañana, en el que tomaron parte aviones enemigos del mismo tipo de los que destruyeron el edificio de la Embajada Japonesa en Manila, lo que es una transgresión de las leyes internacionales de guerra, se destruyeron 43 aviones enemigos...

Los bomberos estuvieron desplegando supremos esfuerzos para sofocar el incendio pero tropezaron con el obstáculo de la falta de presión del agua y el fuerte viento que soplab a la sazón. En el raid de esta mañana, cuando se destruyeron 43 aviones enemigos, se destruyeron 43 aviones enemigos...

Aparté de las pérdidas sufridas...